

PROGRAMMA EVENTO FORMATIVO E.C.M.

Corso di aggiornamento Elementi di lingua inglese per l'interazione tra il medico e il paziente straniero

Provider

OMCEOGE - Ordine Provinciale dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri di Genova

Piazza della Vittoria 12/4 – 16121 Genova

Tel 010 587846 – Fax 010 593558

E-mail: direzione@omceoge.org

Co-provider e Segreteria organizzativa

GGallery srl

Piazza Manin 2b/r – 16122 Genova

Tel 010 888871 – Fax 010 870793

E-mail: info@ecm.ggallery.it

Coordinamento scientifico

Dott. Alberto Ferrando – Vice Presidente Ordine Medici Chirurghi e Odontoiatri Genova

Prof. Paolo Macri – Docente c/o Facoltà di Lingue e Letterature Straniere UNIGE, Area di Scienze della Comunicazione

Relatori

Dott.ssa Michelle Thomas

Dott.ssa Moira Sarah Jane Nevins

Dott. Daniele Canepa

Destinatari 25 medici

Obiettivi

Scopo primario del corso di aggiornamento è il miglioramento della comunicazione tra il medico e la popolazione. Considerato l'elevato numero di immigrati presenti sul territorio regionale ligure, l'evento si propone di far acquisire, incrementare e approfondire le abilità pragmatico – comunicative in lingua inglese del medico, al fine di rendere più proficua l'interazione con il paziente straniero, in situazioni di vita professionale e quotidiana. Il corso si presenta inoltre quale l'occasione di miglioramento del proprio linguaggio tecnico-scientifico per un'effettiva integrazione sociosanitaria del paziente straniero in difficoltà.

Il medico ha la possibilità di accostarsi alla lingua inglese in modo pratico e immediato attraverso ricostruzioni di vita reale, dialoghi, espressioni di utilizzo frequente, frasi utili, vocaboli tecnici e regole grammaticali essenziali. I medici potranno così comunicare con i pazienti stranieri senza incontrare grandi difficoltà, riusciranno a comprenderne le esigenze e a dispensare loro le informazioni e i consigli necessari alla soluzione dei diversi problemi sanitari e sociali. Il corso si pone anche l'obiettivo di alfabetizzare i corsisti, affinché possano accedere alle riviste medico-scientifiche in lingua inglese, nonché dialogare con colleghi stranieri.

A garanzia dei contenuti, molti dialoghi riprodotti e ascoltati durante l'evento ECM sono tratti direttamente dal sistema multimediale BBC New English Course, software didattico con qualità certificata dall'Istituto Nazionale per la Documentazione, l'indagine e la Ricerca Educativa e adottato dalla Facoltà di Medicina e Chirurgia UNIGE per tutti i corsi di inglese tradizionale e scientifico.

Strumenti

- **Software BBC New English Course:** sistema multimediale su Cd-Rom. I livelli del corso, già sperimentati da Scuole, Università ed Aziende, corrispondono al Quadro di Riferimento Europeo per le certificazioni linguistiche. Il corso è composto da 24 Cd-rom per un totale di 96 unità didattiche ed articolato in 4 livelli di 6 Cd-Rom ciascuno (base – intermedio – avanzato - superiore). Tale software viene adottato dal relatore come supporto multimediale interattivo di base per le lezioni in aula.

Il software sarà integrato e sviluppato con slide create ad hoc dai relatori.

- **Hardware:** PC multimediale dotato di microfono e casse audio, collegato a videoproiettore multimediale con maxi schermo.

- **Internet:** Consultazione di risorse linguistiche on-line.

Struttura del corso

L'aula è composta da un massimo di 25 partecipanti al fine di consentire la possibilità di realizzare lezioni d'aula sufficientemente pratiche ed interattive. Il livello dei discenti deve corrispondere ad un "intermediate".

La presenza effettiva dei partecipanti alle diverse sessioni verrà verificata con apposito registro di firma entrata ed uscita.

Alla fine del corso ciascun utente completerà un test di verifica dell'apprendimento composto da 65 quesiti che permetterà di valutare l'efficacia formativa del programma didattico. Inoltre i discenti compileranno la scheda della qualità percepita dell'evento formativo.

L'attestato di partecipazione al corso con i relativi crediti ECM verrà rilasciato solo ai discenti che avranno soddisfatto i requisiti di partecipazione e risposto correttamente ad almeno 4/5 dei quesiti proposti.

I Fase: Test di valutazione del livello e breve presentazione del programma, anche rispetto al software adottato, che sarà alla base della maggior parte delle lezioni frontali ed esercitazioni. Tale fase avverrà durante la prima lezione. (30 min. circa)

II Fase: Apprendimento Sessioni in aula (12 ore e 30 minuti): 5 incontri formativi della durata di 2,5 ore ciascuno, durante i quali il docente introdurrà una fraseologia linguistica specifica ed argomenti rispondenti alle esigenze della categoria dei medici (si veda programma allegato).

III Fase: Test di valutazione finale, comprensivo di un questionario di gradimento dell'evento formativo che si svolgerà nell'ultima parte della lezione conclusiva.

Programma dei contenuti

Giovedì 2 novembre 2006: 18.30 – 21.30

Lesson 1

Self-Introduction and first meeting.

How to welcome patients from foreign countries and to deal with them.

Relationship with colleagues: learners describe their job and medical speciality and learn how to carry on a general conversation.

Workshop: Roleplaying of experienced situations and list of the main problems to be faced from foreigners.

Giovedì 9 novembre 2006: 18.30 – 21.00

Lesson 2

The human body.

Learning the main parts of the human body (limbs and organs).

Illustration of specific vocabulary and possible situations: measuring of blood pressure, tests for diabetes, allergies, weight ...

Workshop: Learners complete exercises about this vocabulary given by the teacher and speak with a partner about typical situations.

Giovedì 16 novembre 2006: 18.30 – 21.00

Lesson 3

Taking a history and talking about symptoms.

Taking a history and asking about the health conditions of a patient. Describing the pain.

Workshop: Learners try to describe in details the symptoms of a list of illnesses given by the teacher.

Giovedì 23 novembre 2006: 18.30 – 21.00

Lesson 4

Diseases.

Definition of major diseases and the precautions to take.

Workshop: learners give a list of diseases and write down their main features

Workshop: The learner tries to give the right advice to his/her patients by indicating how to take medicines in the correct way, side effects...

Giovedì 30 novembre 2006: 18.30 – 21.00

Lesson 5

Diagnosis and treatment.

Making a diagnosis and presenting it to the patient: giving the right instructions and providing useful information.

Analysis of the most common medicines and drugs: specific vocabulary.

Workshop: The learner tries to give the right advice to his/her patients by indicating how to take medicines in the correct way, side effects...

Test di verifica finale e chiusura dei lavori

Responsabili scientifici:

CURRICULUM FORMATIVO E PROFESSIONALE Dott. Alberto Ferrando

- Laurea in medicina e chirurgia il 27/05/1975 presso l'Università degli Studi di Genova con la votazione del 110/110 e lode.
- Specializzato in Clinica Pediatrica il 15/08/1978 presso l'Università degli Studi di Genova con la votazione di 50/50 e lode.
- Tirocinio pratico ospedaliero in "Cardiochirurgia e Chirurgia Vascolare" presso l'Istituto "G. Gaslini" il 15/08/1981 con il giudizio "ottimo".
- In qualità di "Responsabile del Laboratorio di Ecocardiografia Pediatrica" della Clinica Pediatrica dell'Università degli Studi di Genova (1980-86) ha effettuato oltre 8000 valutazioni ecocardiografiche a pazienti, affetti da cardiopatie congenite ed acquisite, ambulatoriali, a ricoverati dell'Ist. "G. Gaslini", a bambini provenienti da altre Divisioni di neonatologia e pediatria della Regione Liguria e del Piemonte
- Tra il 1975 ed il 1987 ha svolto attività come medico scolastico e come pediatra negli asili.
- Ha svolto per 3 anni attività di consulenza ecocardiografica presso il reparto di "patologia intensiva neonatale" dell'Ospedale S.Martino di Genova .
- Nel 1995 ha costituito l'"Associazione Pediatri Extraospedalieri Genovesi" . L'Associazione è costituita da 140 pediatri. Dal 1999 l'associazione ha cambiato denominazione in APEL (associazione Pediatri Extraospedalieri Liguri" onlus di cui è tuttora Presidente.
- Dal 1995 al 1997 è stato eletto Consigliere, per un triennio, della Società Italiana di Pediatria - Sez. Ligure.
- Ha partecipato e concluso con profitto il "Corso biennale (ottobre 1996-ottobre 1998) di formazione multidisciplinare alla pratica della ricerca" in Pediatria istituito dall'Istituto di Ricerche Farmacologiche "Mario Negri".
- Nel 1997 è stato eletto nell'Ordine Professionale dei Medici chirurghi della Provincia di Genova in qualità di revisore dei conti.
- Ha fatto parte del Comitato Etico dell'IST.
- Fa parte del Comitato Etico dell'Ist. "G. Gaslini".
- Nel 1997 è stato eletto consigliere del Comune di Genova. Ha presentato una mozione sui diritti dell'infanzia e dell'adolescenza, approvata all'unanimità.
- Dal 1998 è consigliere nazionale del gruppo di studio di pediatria extraospedaliera della Società Italiana di Pediatria.

- Nel 1999 è stato eletto nell'Ordine Professionale dei Medici chirurghi della Provincia di Genova in qualità di consigliere.
- E' referente per la formazione e l'aggiornamento dell'Ordine dei Medici Chirurghi e Odontoiatri della Provincia di Genova
- Dal 2002 fa parte del Comitato di Redazione della Rivista "Gaslini" (10.000 copie per numero a distribuzione nazionale)
- Collabora con iniziative dirette all'infanzia del Comune di Genova:
 - Nati per leggere (in collaborazione con l'Associazione Biblioteche Italiane),
 - Servizio di ristorazione scolastica.
- Ha formato un gruppo per lo studio dei disturbi del comportamento in età pediatrica
- E' stato tra i promotori, e fa parte, del "Gruppo di studio per la Pediatria della Regione Liguria" costituitosi nel 2002
- Come Presidente della Ass. Pediatri Extraospedalieri Liguri (APELonlus) fa parte della Commissione della ASL 3 per la formazione e l'aggiornamento
- Fa parte della Commissione per la sperimentazione clinica dei farmaci dei medici di medicina generale e dei pediatri di libera scelta della ASL 3
- Fa parte, in rappresentanza del Consiglio dell'Ordine dei Medici Chirurghi e Odontoiatri della Provincia di Genova, della Commissione Regionale per l'Emergenza
- Collabora ad articoli per la stampa divulgativa, in campo pediatrico: Ultimi impegni articolo sull'"Espresso" sui farmaci e collaborazione con il quotidiano "Il Giornale" per articoli di pediatria a cadenza settimanale.
- Presidente della Società Italiana di Pediatria dal novembre 2002
- Presidente della Federazione Regionale degli Ordini dei Medici – Chirurghi e Odontoiatri della Liguria dal luglio 2003
- Vice Presidente dell'Ordine dei Medici Chirurghi e Odontoiatria della Provincia di Genova dal gennaio 2004

E' autore e co-autore di 81 pubblicazioni scientifiche edite a stampa.

CURRICULUM FORMATIVO E PROFESSIONALE

Dott. Paolo Macri

TITOLI DI STUDIO

- Diploma di maturità scientifica, Liceo Statale Leonardo Da Vinci, Genova, luglio 1990 con votazione 46/60.
- Laurea in Giurisprudenza conseguita con pieni voti l'8 luglio 1996 presso l'Università di Genova.
 - Tesi di ricerca in Diritto Commerciale Europeo, titolo: "*Diritto d'autore ed editoria elettronica nel mercato europeo*"; Tesina in Diritto Civile, titolo: "*Irreperibilità del mandante e buona fede contrattuale*".

LINGUE STRANIERE

- Ottima conoscenza della lingua francese, approfondita in "Alliance Francaise", Parigi (mesi estivi '91 – '92);
- Buona conoscenza della lingua inglese, approfondita in "Richard Lewis Communications", Londra (gennaio 2000).

USO DEL PC

- Buona pratica e conoscenza dei programmi di utilità in ambiente Macintosh (Photoshop, Xpress)
- Ottima conoscenza dei sistemi operativi Windows, di tutti i programmi del pacchetto Office nonché dei browser Explorer e Netscape; buona la conoscenza dei programmi FileMaker Pro, Photoshop, Publisher, FrontPage.

CORSI DI AGGIORNAMENTO E MASTER DI SPECIALIZZAZIONE

- ❖ AIE, Assografici, ASIG, ENIPG, FIEG, Istituto Rizzoli, – Dipartimento di Economia Politica e Aziendale Università degli Studi di Milano: *Marketing, Management e Finanza delle imprese editoriali*, Milano gennaio – maggio 1994;
- ❖ LILIS (Lifelong Learning for the Information Society) *Copyright in Multimedia Learning Products*, Genova marzo 1996;
- ❖ Associazione Italiana Editori, *I contratti per l'editoria elettronica e multimediale*, Torino, maggio 1996;
- ❖ Union des Avocats Europeens, *Le droit des Autoroutes de l'Information et du multimedia*, Monaco maggio 1996;
- ❖ ECAP Emilia Romagna – Associazione Italiana Editori, *Corso per la redazione di pagine web in internet*, Bologna, luglio – settembre 1998;
- ❖ Ministero del Lavoro – ADAPT – Fast – AIE – Università Bocconi, ESperANTO – Editoria scolastica: azioni per l'Adattamento alle Nuove Tecnologie e modelli Organizzativi, Milano, aprile – luglio 1999.
- ❖ Associazione Italiana Editori, Certificazione di Qualità ISO 9001: 2000: Progettazione ed erogazione di eventi formativi, sia residenziali che fad, dedicati a: professionisti della sanità, nell'ambito dell'educazione continua in medicina (ECM), Milano, giugno – ottobre 2003.

ESPERIENZE LAVORATIVE

- Consulente per Akme S.r.l. - Milano, nella primavera del 1996 per la stesura dei contratti di cessione dei diritti d'autore e di un contratto di edizione per opere multimediali interattive su Cd Rom.
- Direzione del personale catena ristoranti "Société Phocéenne Agro Alimentaire", Marsiglia estate – autunno '96.
- Responsabile della selezione e formazione di gruppi per la vendita domiciliare di computer e prodotti multimediali, presso la Gallery Multimedia S.r.l. di Alessandria, per tutto il 1997 e i primi mesi del 1998.
- Docente di "Tecniche di comunicazione multimediale" presso il corso ENDFORM Liguria "Esperto autonomo nel settore dei servizi", aprile 1998.
- Docente di "principi di marketing editoriale" presso il corso ENDFORM Liguria "Produttori di software didattico promozionale su CD-Rom", luglio 1998.
- Formazione e direzione gruppi di vendita per la diffusione abbonamenti TV via cavo STREAM, agenzia di Genova nell'autunno del 1998.
- Docente di "diritto ed economia" presso l'Istituto Arecco – Genova, dicembre 1998 – giugno 1999.
- Docente di "marketing editoriale; tecniche di comunicazione multimediale; principi di diritto industriale " presso il corso CIF Regionale in collaborazione Liceo Artistico Statale Paul Klee "Tecnico graf-informatico con competenze multimediali", dicembre 1998 – aprile 1999.
- Docente di "tecniche e principi di archiviazione elettronica" presso il corso ENDFORM Liguria "Gestione di archivi cartacei ed elettronici", gennaio – marzo 2000.
- Docente di "tecniche di comunicazione multimediale e processo produttivo di un Cd Rom editoriale " presso il corso CIF Regionale " Tecnico computer grafico e Web design ", febbraio-aprile 2000.
- Dal gennaio 1999 a tutto il 2001, responsabile della formazione della rete commerciale GGallery Editrice S.r.l. (42 agenti sul territorio nazionale, circa 100 venditori) per la diffusione nelle scuole, università, aziende ed enti pubblici italiani di sistemi multimediali interattivi per la didattica e la formazione.
- Coordinatore generale e Formatore nel corso di aggiornamento "La formazione linguistica assistita da sistemi ipermediali: principi teorici ed esempi concreti per la scuola dell'autonomia" per i docenti delle scuole di ogni ordine e grado, con il patrocinio del Ministero della Pubblica Istruzione presso i Provveditorati agli Studi di 50 province italiane, sponsorizzato da Tinweb, Intel, IBM, Symantec, Cisco System; settembre 2001 – maggio 2002.
- Consulente del portale per la scuola italiana "Webscuola" di Tinweb S.p.A. per gli anni 2001 e 2002.
- Membro del Gruppo di Lavoro dell'Associazione Italiana Editori per la redazione delle "Linee Guida 45 – Applicare la norma UNI EN ISO 9001:2000 nei processi di produzione dei provider di formazione nel campo dell'educazione continua in medicina", AIE, Milano, maggio – novembre 2003.
- Relatore al seminario "Aggiornamenti in ECM" con intervento dal titolo "Testimonianza di una delle prime esperienze certificative in ECM", Genova, Istituto Nazionale per la Ricerca sul Cancro, 28 maggio 2004

- Relatore al seminario "E-learning in sanità: applicazioni e sviluppi del sistema formativo ECM" con intervento dal titolo "ECM FAD: analisi dei dati relativi alla sperimentazione preliminare e feedback degli utenti", Milano, (hi)Health&ICT – SMAU 2004, ottobre 2004.
- Docente del workshop "Nuove tecnologie per la formazione professionale continua" - XXXIV Congresso Nazionale dei Dottori Commercialisti, Genova, novembre 2004.
- Relatore al seminario "Aggiornamenti sul tema dell'ECM" con intervento dal titolo "ECM FAD: considerazioni ed analisi dei dati relativi alla sperimentazione preliminare", Genova, E.O. Ospedali Galliera, 1 dicembre 2004.
- Relatore al seminario "Progetti di e-learning nella scuola, nell'università e nell'impresa" – Master in eLearning, Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università degli Studi di Genova, 6 maggio 2005.
- Relatore al seminario "ECM News" con intervento dal titolo "Il ruolo dei Provider e la FAD", IST Genova, 16 giugno 2006.
- Responsabile scientifico dell'evento ECM "Elementi di lingua inglese per l'interazione tra il farmacista ed il cliente/paziente straniero", Genova, 22 giugno - 13 luglio 2006.

ATTUALMENTE

- Amministratore Delegato di GGallery – Publishing & Training S.r.l..
- Docente di coordinamento del corso integrato "Lingua Inglese" presso la Facoltà di Medicina e Chirurgia dell'Università degli Studi di Genova, per i corsi di laurea in Medicina e Chirurgia, Odontoiatria, Scienze Motorie e Professioni Sanitarie, per le sedi di Genova, Imperia, La Spezia, Savona, Pietra Ligure e Chiavari.
- Docente di coordinamento del corso di "Informatica" presso la Facoltà di Medicina e Chirurgia dell'Università degli Studi di Genova, per i corsi di laurea in Medicina e Chirurgia e Odontoiatria.
- Professore a Contratto presso Università degli Studi di Genova, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere per il Corso professionalizzante "Editoria, multimedialità e lingue", dal gennaio 2005.
- Componente del Comitato di Indirizzo della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Genova.
- Membro del Gruppo di Lavoro "Educazione Continua in Medicina" in seno all'Associazione Italiana Editori.
- Consulente nell'area progettazione e gestione di sistemi formativi blended learning.

Relatori:

CURRICULUM FORMATIVO E PROFESSIONALE Dott.ssa Michelle Thomas

GENERALITA'

Nazionalità: inglese

Luogo e data di nascita: Scarborough (Inghilterra), 08/06/1980

Domicilio: Genova, Via Domenico Chiodo 20/4, Cap. 16134

Cellulare: 3284004713

Stato civile: nubile

TITOLI DI STUDIO

- **Anglolang College Scarborough.**
TESOL TEFL. Corso di insegnamento d'inglese, settembre 2003/ottobre 2004.
- **Sixth Form College Scarborough Sixth Form College**
Superamento di 3 A Levels (diploma di maturità) in Media, Sociologia e Studi Generali.
Scarborough, Inghilterra. Settembre 1996/giugno 1998.
- **Secondary School Raincliffe School**
Superamento di 9 G.C.S.E.s: Lingua Inglese, Letteratura Inglese, Matematica, Geografia,
Francese, Arte, Business, Chimica e Biologia.
Scarborough, Inghilterra. Settembre 1991/giugno 1996.

CORSI DI FORMAZIONE

- Continua pratica dell'italiano con diversi corsi di formazione, Genova, gennaio 2002 ad oggi.
- Corso per Accompagnatore Turistico presso il Centro Culturale Francese, Genova, giugno 2005.
- Customer Service - N.V.O. Level 2, Leeds (Inghilterra), settembre 2000/gennaio 2001.
- Corso di computer "Information Technology - City & Guilds", Scarborough, Inghilterra, giugno 1997.

LINGUE STRANIERE

- Madrelingua inglese
- Ottima conoscenza della lingua italiana, studiata e migliorata durante i 4 anni di permanenza in Italia.

COMPETENZE INFORMATICHE

- Buona conoscenza dei sistemi Windows, in particolare dei programmi Word, Excel e Powerpoint.
- Esperta in docenza delle lingue straniere tramite l'utilizzo di software didattici multimediali.
- Buona gestione della posta elettronica e della navigazione in Internet per l'utilizzo di risorse on-line.

ATTUALI INCARICHI PROFESSIONALI

- Professore universitario di lingua inglese presso la Facoltà di Medicina dell'Università degli Studi di Genova per i Corsi di laurea in Medicina e Chirurgia e Odontoiatria (I e II anno) - Insegnamento dell'inglese tradizionale e scientifico - Genova, ottobre 2005 ad oggi.
- Docente di lingua inglese presso la Direzione Generale del Gruppo Banca CARIGE - Genova, settembre 2005 ad oggi.
- Docente di lingua inglese presso la Direzione Generale di SGR S.p.A. - Genova, settembre 2005 ad oggi.
- Docente di lingua inglese presso Kensington School, nell'ambito del rapporto insegnamento per diverse società tra le quali: Boero Colori, Domori, Microsoft, Regione Liguria, Siemens - Genova, ottobre 2003 ad oggi.
- Lezioni private di lingua inglese per italiani a singole persone o piccoli gruppi - Genova, gennaio 2002 ad oggi.
- Traduttrice/Editrice, freelance per le agenzie M&R Comunicazione S.r.l. e Graphic Sector S.r.l.

CURRICULUM FORMATIVO E PROFESSIONALE Dott. Daniele Canepa

DATI ANAGRAFICI

Nome: Daniele

Cognome: Canepa

Data di nascita: 2 Aprile 1981

Luogo di nascita: Genova

Residenza: Via alla Costa di Begato, 2/6 - 16159 Genova

Recapiti telefonici: 010 7452875 oppure 3339083778

Patente: B – in possesso di auto propria

CURRICULUM FORMATIVO

a.s. 1999-2000 Diploma di maturità scientifica (votazione 81/100) conseguito presso il Liceo Scientifico "Enrico Fermi" di Genova (corso quinquennale sperimentale con due lingue straniere)

a.a. 2005-2006 Laureato con 110 e lode con diritto di pubblicazione in Lingue e Letterature Straniere (Vecchio Ordinamento – laurea quadriennale) presso l'Università degli Studi di Genova con una tesi dal titolo: "Metaphors in Football English. An Analysis of English Newspaper Reports from the Second Half of the Twentieth Century"

dall'a.a. 2001-2002 all'a.a. 2004-2005 docenza di lingua inglese presso l'UNI.T.E. (Università della Terza Età) di Genova.

CONOSCENZE LINGUISTICHE

INGLESE: ottimo scritto e parlato; studiato durante le scuole medie superiori e all'Università di Genova per quattro anni come lingua di specializzazione e approfondito mediante un soggiorno all'estero della durata di tre mesi presso la University of Wales College, Newport nell'ambito del Progetto Socrates-Erasmus oltre a numerosi viaggi nel Regno Unito con frequenza di corsi di lingua inglese presso la Inlingua School of Languages di Cheltenham nel periodo 1998-2001.

TEDESCO: buono scritto e parlato; studiato all'Università di Genova e approfondito mediante due corsi di perfezionamento di lingua tedesca (estate 2002 presso la Inlingua Sprachschule di Monaco di Baviera, estate 2003 presso l'Università di Augsburg)

FRANCESE: buono scritto e parlato (studiato alle scuole medie inferiori per tre anni e alle scuole medie superiori per cinque anni)

CONOSCENZE INFORMATICHE

Buona conoscenza di Word, Power Point e dei programmi di gestione posta elettronica e navigazione in Internet.

PERCORSO PROFESSIONALE

- Settembre 2006: Docente di corsi di lingua inglese tradizionale e di Business English per il personale del Comune di Muros (Sassari).

- Da Maggio 2006 ad oggi: Docente di lingua inglese tradizionale e business presso la Direzione Generale del Gruppo Banca CARIGE di Genova.

- Da Settembre 2005 ad oggi: professore universitario di inglese tradizionale e scientifico presso la Facoltà di Medicina dell'Università degli Studi di Genova per i corsi di medicina e chirurgia, infermieristica e professioni sanitarie.

- Giugno-Dicembre 2005: attività di esperto linguistico presso "De Angelis S.r.l." in qualità di traduttore tecnico, corredata da soggiorno in Romania come interprete.

2000-2004 lavori occasionali finalizzati al mantenimento personale nel periodo degli studi universitari (ripetizioni, traduzioni).

- Novembre 2004: partecipazione a GEMUN 2004, modello di conferenze dell'ONU tenute da studenti di scuole di tutto il mondo, in qualità di membro dell'executive staff, in qualità di responsabile dell'accoglienza dei delegati partecipanti a GEMUN 2004 e della traduzione di testi dall'italiano all'inglese.

- a.a. 2003-2004 e a.a. 2004-2005 attività di tutorato presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Genova con contratto di collaborazione. Mansioni previste: accoglienza e assistenza agli studenti, supporto organizzativo ad incontri e iniziative di orientamento promossi dalla Facoltà (Appuntamento a Lingue, Salone Formula).

CURRICULUM FORMATIVO E PROFESSIONALE Dott.ssa Moira Sarah-Jane Nevins

DATI PERSONALI:

Nome: Moira Sarah-Jane
Cognome: Nevins
Nata a: Olbia (SS)
Data di nascita: 06/12/81
Cittadinanza: Italiana. Originaria di Thurles (Irlanda) e in attesa del passaporto irlandese.
Residente in: Via Magellano 10, 07026 Olbia (SS)
Domiciliata in Via Paleocapa 13/3 16100 Genova
Tel: 3403993821

ISTRUZIONE:

2005: Laureata presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere di Genova – Corso di laurea per Traduttori e Interpreti. Lingue di studio: Inglese e Spagnolo.

2003: Svolto Progetto Erasmus della durata di 6 mesi presso l'Università di Aarhus e la Business School di Aarhus, Danimarca (agosto 2003-gennaio 2004). Durante questo periodo sostenuto diversi esami tutti in lingua inglese tra i quali: Inglese Legale, Inglese Economico, Comunicazione Interculturale e Letteratura e Cinematografia Comparete.

2001: Diploma di Maturità: Licenza liceale linguistica (Inglese, Francese, Tedesco) conseguita presso il Liceo Classico Sperimentale Linguistico "A. Gramsci" con sede a Olbia (SS).

CONOSCENZE LINGUISTICHE:

Inglese: Bilingue inglese-italiano - ottima padronanza della lingua scritta e parlata, :
Certificazione C.A.E. (Certificate in Advanced English) rilasciata dall'Università di Cambridge, al termine di un corso di lingua inglese della durata di 6 mesi presso il Barnet College di Londra (gennaio-giugno 2001);

Spagnolo: Ottima padronanza della lingua scritta e parlata.

Francese: Buona padronanza della lingua orale.

Tedesco e Danese: Livello scolastico.

CONOSCENZE INFORMATICHE:

Idoneità ai corsi Elementi di informatica e di Informatica avanzata frequentati presso l'Università di Lingue e Letterature Straniere di Genova.

Padronanza del sistema operativo Windows (2000, XP), HTML, con relativi strumenti del pacchetto Office.

ESPERIENZE LAVORATIVE:

- Da ottobre 2005 Professore universitario di inglese tradizionale e scientifico presso l'Università degli Studi di Genova – Facoltà di Medicina e Chirurgia, Corso di Laurea in Medicina e Infermieristica.
- Da settembre 2005 ad oggi Docente di lingua inglese presso la Direzione Generale del Gruppo Banca CARIGE - Genova.
- Da settembre 2005 ad oggi Docente di Business English presso la Direzione Generale di SGR – Banca Carige S.p.A. di Genova.
- Da settembre 2005 Responsabile della gestione della segreteria relativa agli eventi formativi rivolti ai Professionisti della Sanità nell'ambito del Progetto di Formazione Continua in Medicina istituito dal Ministero della Salute, per conto del Provider GGallery s.r.l..
- Da gennaio a giugno 2001 ragazza alla pari a Londra e corsi di italiano a studenti stranieri in loco.
- Dal 2000 corsi di formazione di lingua inglese rivolti ad adulti tenuti privatamente.
- Dal 1999 lezioni di inglese e francese a singoli studenti o a piccoli gruppi delle scuole medie superiori e a universitari.

INTERESSI PERSONALI:

Viaggiare, cinema, musica.